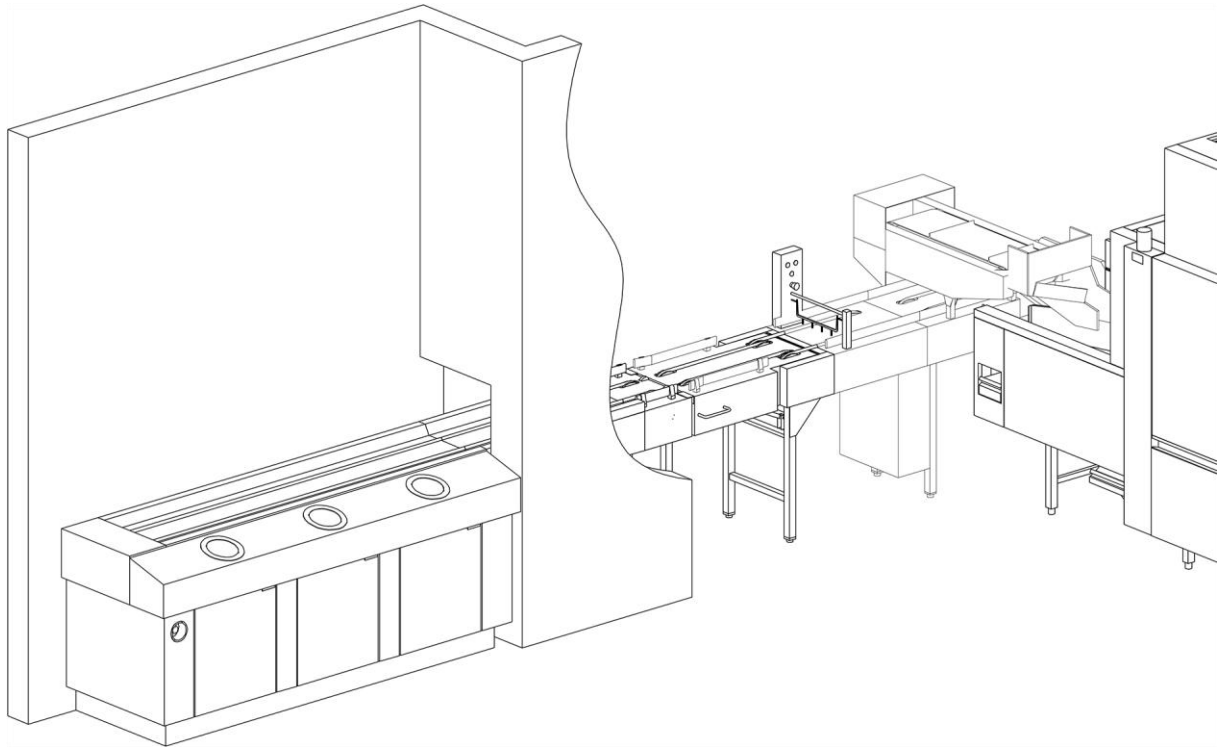


# RF

Convoyeur polycorde pour lave-vaisselle à convoyeur

## Mode d'emploi d'origine



**Préalable à l'utilisation, lisez attentivement les chapitres Fonctionnement, Description du produit et Sécurité !**

# Sommaire

<b>1</b>	<b>REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI .....</b>	<b>4</b>
1.1	Identification produit	4
1.2	Contenu de la livraison	4
1.3	Documents d'accompagnement	4
1.4	Conventions de présentation	4
1.4.1	<i>Avertissements</i>	4
1.4.2	<i>Conseils d'utilisation</i>	4
1.4.3	<i>Éléments de balisage</i>	5
1.4.4	<i>Symboles</i>	5
1.4.5	<i>Figures</i>	5
<b>2</b>	<b>DECLARATION DE CONFORMITE .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>SECURITE .....</b>	<b>6</b>
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	6
3.2	Mauvaise utilisation prévisible	6
3.3	Consignes de sécurité	6
3.4	Dispositifs de sécurité	8
3.4.1	<i>Arrêt d'urgence</i>	8
3.4.2	<i>Fonction d'arrêt d'urgence</i>	8
3.4.3	<i>Séparation coupe-feu (option)</i>	9
3.5	Signalisation et panneaux de sécurité	10
3.6	Comportement en cas de danger	10
3.7	Exigences applicables au personnel	10
<b>4</b>	<b>DESCRIPTION DU PRODUIT.....</b>	<b>11</b>
4.1	Description du fonctionnement	11
4.2	Aperçu	12
4.2.1	<i>Dépose des plateaux</i>	12
4.2.2	<i>Zone de débarassage</i>	13
4.3	Éléments de commande	14
4.4	Options	14
4.4.1	<i>Table de convoyage pliante</i>	14
4.4.2	<i>Limitation de hauteur</i>	15
4.4.3	<i>Extracteur magnétique de couverts</i>	15
4.4.4	<i>Convergence des plateaux</i>	15
4.4.5	<i>Dispositif d'introduction de plateaux</i>	16
4.4.6	<i>Mode de bourrage</i>	16
4.4.7	<i>Mode de fonctionnement restreint</i>	16
4.4.8	<i>Interrupteur à clé pour neutraliser le mode de fonctionnement restreint</i>	16
4.4.9	<i>Vitesse de transport alternative</i>	17
4.4.10	<i>Lampe témoin</i>	17
4.4.11	<i>Bouton Arrêt du transport</i>	17
4.4.12	<i>Désactivation</i>	17
4.4.13	<i>Détection de plateau</i>	18
4.4.14	<i>Détection de la position du plateau</i>	18
4.4.15	<i>Tunnel de visibilité et d'insonorisation</i>	18
4.5	Compensation du potentiel de protection	18

4.6	Postes de travail	19
<b>5</b>	<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>20</b>
5.1	Limites techniques	20
5.2	Conditions ambiantes	20
5.3	Exigences relatives au lieu de montage	20
5.4	Exigences concernant le raccordement électrique	20
<b>6</b>	<b>TRANSPORT</b>	<b>21</b>
6.1	Élimination du matériau d'emballage	21
<b>7</b>	<b>MONTAGE ET MISE EN SERVICE</b>	<b>21</b>
7.1	Montage du corps de bande	22
7.2	Ajustement des pieds de la machine	22
<b>8</b>	<b>FONCTIONNEMENT/UTILISATION</b>	<b>23</b>
8.1	Mise en marche du convoyeur	23
8.2	Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence	23
8.3	Activation du mode de bourrage	23
8.4	Sélectionner la vitesse de transport	23
8.5	Utilisation de la table de convoyage pliante	24
8.6	Commutation de la détection de plateau	24
8.7	Ponter le mode de fonctionnement restreint	25
8.8	Mise à l'arrêt du convoyeur	25
8.9	Aide en cas de défauts	26
<b>9</b>	<b>NETTOYAGE</b>	<b>27</b>
9.1	Nettoyage de la zone de dépose des plateaux et de débarrassage de la vaisselle	27
9.2	Nettoyage du retour dans le corps du convoyeur	28
9.3	Nettoyage de l'extracteur magnétique de couverts	29
<b>10</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>30</b>
10.1	Plan de maintenance	30
10.1.1	<i>Abréviations utilisées</i>	30
10.1.2	<i>Intervalles de maintenance</i>	30
10.1.3	<i>Opérations de maintenance lorsque le système de convoyage est arrêté</i>	30
10.1.4	<i>Opérations de maintenance lorsque le système de convoyage est en marche</i>	31
<b>11</b>	<b>DEMONTAGE ET MISE AU REBUT</b>	<b>31</b>
11.1	Démontage et élimination de l'ancien appareil	31
<b>12</b>	<b>INDEX</b>	<b>32</b>

# 1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : [www.meiko.com](http://www.meiko.com) ou <https://partnernet.meiko-global.com>.

## 1.1 Identification produit

Ce mode d'emploi est valable pour les types de machine suivants :

**Convoyeur polycorde RF**

## 1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- Convoyeur polycorde, selon la commande
- Pour la documentation, les détails, voir les documents associés

## 1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation :

Opérateur / exploitant (inclus dans la livraison)	
Déclaration de conformité CE / UE	Liste de pièces détachées
Schéma électrique	Plan de montage (au préalable)
Documentation d'autres composants spécifiques à la commande	

## 1.4 Conventions de présentation

### 1.4.1 Avertissements

**⚠ DANGER** - indique un danger imminent qui, s'il n'est pas pris en compte, entraîne des blessures graves voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT** – indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

**⚠ PRUDENCE** - indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées, ou des dégâts matériels.

### 1.4.2 Conseils d'utilisation







**Remarque** - indique des informations utiles et importantes concernant le produit ou son application.

### 1.4.3 Éléments de balisage

Description des éléments de balisage utilisés dans ce document :

- ✂ Outil nécessaire pour effectuer l'action indiquée en dessous.
- ▶ Condition à respecter pour effectuer l'action indiquée en dessous.
- 1. Étapes successives de l'action.
- ↳ Résultat intermédiaire pour les différentes étapes de l'action.
- ✓ Résultat final d'une action.
- Un point indique une énumération.
- [ ] Les termes entre crochets désignent des touches.
- (1) Les références du texte qui renvoient à des références numérotées des illustrations sont représentées entre parenthèses.

### 1.4.4 Symboles

	Lire le document		Liaison équipotentielle
	Attention		Fabricant

### 1.4.5 Figures

Les figures contenues dans ce document ne sont pas nécessairement fidèles à l'original ou à l'échelle. La représentation peut différer de l'original, par exemple en raison de modifications apportées au produit, sans que cela ne réduise pour autant les faits ou la compréhension.

## 2 Déclaration de conformité

Cette section reprend le contenu de la déclaration de conformité CE/UE relative au produit. La déclaration de conformité CE/UE signée avec le numéro de série est jointe au produit.

**Par la présente, nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE :**

- 2006/42/CE Directive relative aux machines, OJEU L157/24

**Par ailleurs, nous certifions la conformité du produit aux directives CE suivantes :**

- 2014/30/UE Directive concernant la compatibilité électromagnétique, OJEU L96/79, 29/03/2014
- 2011/65/EU Directive concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques, OJEU L174/88, 01/07/2011
- Les objectifs de protection de la directive basse tension 2014/35/UE (OJEU L96/357, 29/03/2014) ont été respectés conformément à l'annexe I, point 1.5.1 de la directive relative aux machines.

## 3 Sécurité

### 3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

Le convoyeur polycorde est exclusivement destiné au transport de plateaux avec vaisselle adaptés dans le secteur professionnel.

Le convoyeur polycorde ne doit être utilisé que s'il est en parfait état de fonctionnement.

Le convoyeur polycorde ne doit être utilisé que par un personnel formé à cet effet.

Le convoyeur polycorde n'est pas autorisé à fonctionner dans un environnement à risque d'explosion. Toute modification ou transformation du convoyeur polycorde ou de la commande est interdite.

### 3.2 Mauvaise utilisation prévisible

Le convoyeur polycorde ne doit pas être utilisé pour le transport :

- d'êtres vivants
- d'ustensiles de cuisine avec composants électriques
- de textiles, de maniques ou d'éponges en acier
- d'ustensiles n'entrant pas en contact avec des denrées alimentaires (par exemple : cendriers, chandeliers, etc.)
- d'objets chauds

La charge maximale autorisée sur la bande de convoyage ne doit pas être dépassée.

### 3.3 Consignes de sécurité

Le produit est conçu selon l'état actuel de la technique et les règles et normes de sécurité reconnues. Néanmoins, son utilisation peut présenter, de par sa fonction, des risques pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers. Il convient donc de lire et de respecter les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser le produit.

#### **Aimant permanent puissant dans l'extracteur magnétique de couverts (en option)**

De puissants aimants permanents sont intégrés dans l'extracteur magnétique de couverts. Ces aimants peuvent avoir un impact sur le fonctionnement de stimulateurs cardiaques et de défibrillateurs implantés. En effet, une impulsion magnétique peut faire passer le stimulateur cardiaque dans un autre mode ou mettre un défibrillateur hors fonctionnement.

- Respecter les panneaux de sécurité.
- Garder, en tant que porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté, une distance minimale de 0,6 m.
- Avertir le cas échéant les porteurs de tels implants actifs.

### **Risque d'électrocution dû à des pièces sous tension !**

Lorsque les parties du boîtier sont ouvertes, les pièces sous tension sont librement accessibles. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner de graves décharges électriques et occasionner des blessures ou la mort de personnes.

- Faire effectuer les travaux sur l'installation électrique uniquement par des techniciens agréés MEIKO ou par un atelier spécialisé qualifié.
- Avant d'ouvrir des parties du boîtier, toujours désactiver l'interrupteur principal et le protéger de toute remise en marche.
- Faire immédiatement réparer les isolations et les composants endommagés de l'installation électrique.
- Faire immédiatement remplacer les câbles d'alimentation endommagés.

### **Porter un équipement de protection individuelle !**

L'absence ou l'inadéquation des équipements de protection individuelle augmente le risque d'atteinte à la santé et de blessure des personnes.

- Définir et mettre à disposition l'équipement de protection individuelle pour l'intervention concernée.
- N'utiliser que des équipements de protection individuelle en bon état et offrant une protection efficace.
- Adapter l'équipement de protection individuelle à la personne, par exemple la taille.
- Exemples d'équipements de protection individuelle :
  - gants de travail
  - chaussures de sécurité
  - lunettes de protection
  - tenue de protection

### **Porter des vêtements appropriés !**

Les vêtements amples augmentent le risque d'être happé ou entraîné par des pièces en rotation et le risque de rester accroché à des pièces saillantes. Cela peut entraîner des blessures graves.

- Porter des vêtements ajustés.
- Ne jamais porter de bagues, chaînes ou autres bijoux.
- Porter une résille si vous avez les cheveux longs.
- Porter des chaussures robustes ou des chaussures de sécurité.

### **Maintenir la lisibilité des signaux et des panneaux de sécurité !**

Les plaques et signaux de sécurité sur la machine signalent les risques dans les zones dangereuses et sont des éléments importants de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de plaques et signaux de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles pour les personnes.

- Nettoyer les plaques et signaux de sécurité encrassés.
- Remplacer immédiatement les plaques et signaux de sécurité endommagés ou devenus méconnaissables.

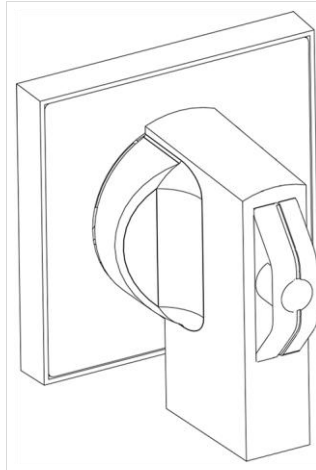
### **Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement !**

Si les dispositifs de protection font défaut ou sont endommagés, des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

- Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Si les dispositifs de protection sont endommagés, arrêter la machine.
- Ne jamais manipuler, pointer ou neutraliser les dispositifs de protection.
- Monter les dispositifs de protection démontés et les autres pièces avant la mise en service et les mettre en position de protection.

## 3.4 Dispositifs de sécurité

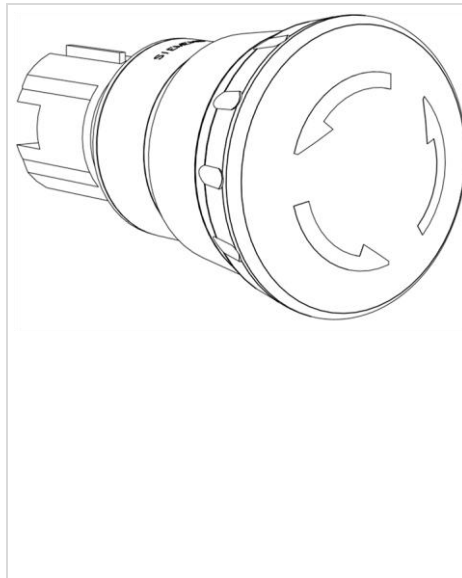
### 3.4.1 Arrêt d'urgence



L'interrupteur principal est conçu pour faire office d'arrêt d'urgence. L'arrêt d'urgence interrompt l'alimentation électrique de l'installation. Il peut être sécurisé contre toute remise en marche.

L'arrêt d'urgence se trouve sur l'armoire électrique. Il doit être facilement accessible à tout moment et ne doit pas être entravé par la présence d'obstacles.

### 3.4.2 Fonction d'arrêt d'urgence

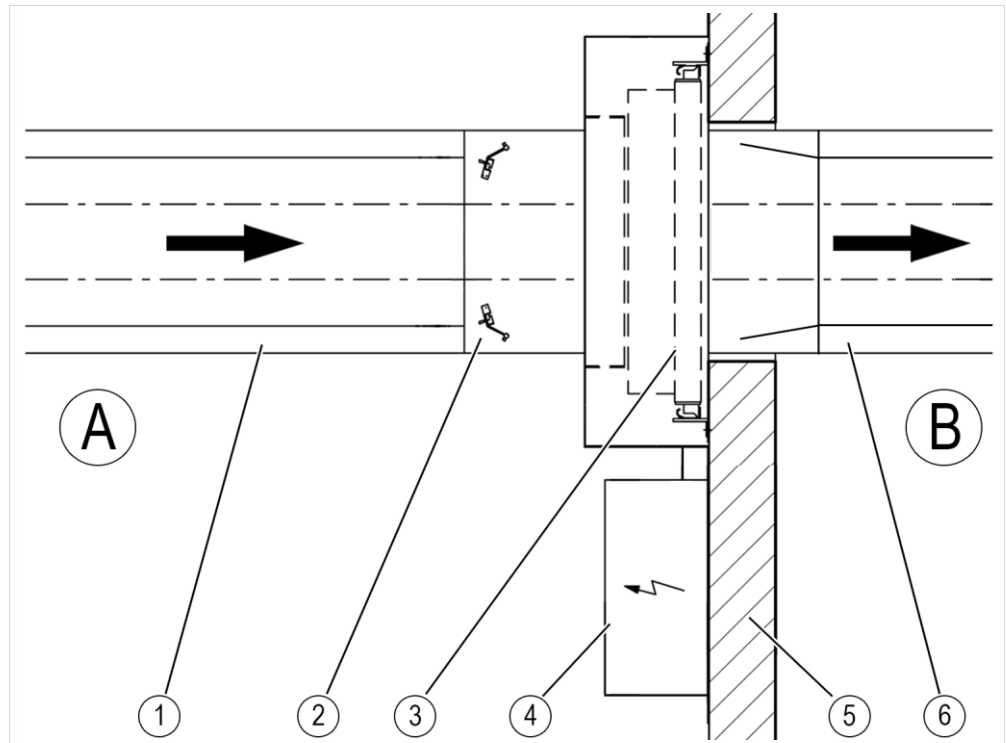


Fonction d'arrêt d'urgence. Le déclenchement de l'arrêt d'urgence entraîne l'arrêt du système de convoyage. Si le système de convoyage est divisé en sections, l'arrêt d'urgence intervient d'abord sur la section concernée. Si nécessaire, les sections situées en amont sont mises à l'arrêt par désactivation. Après avoir éliminé la cause de la panne, déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence et appuyer sur le bouton **[Marche]**.

Les boutons d'arrêt d'urgence doivent être facilement accessibles à tout moment et ne doit pas être entravés par la présence d'obstacles. Les boutons d'arrêt d'urgence ne doivent pas être utilisés pour arrêter le système de convoyage !

### 3.4.3 Séparation coupe-feu (option)

Lorsqu'un système de convoyage passe par plusieurs compartiments coupe-feu délimités par la construction, les séparations coupe-feu empêchent, en cas d'incendie, la propagation du feu au-delà du compartiment coupe-feu concerné.



Une séparation coupe-feu se compose d'une fermeture coupe-feu pour convoyeur (FAA) pour la séparation physique (3) entre deux compartiments coupe-feu (A et B) et d'un dispositif de blocage (FSA) pour la commande indépendante du réseau (4). En cas d'incendie, le dispositif de blocage assure le fonctionnement fiable du dispositif de sécurité.

Pour éviter qu'un plateau ne gêne la fermeture coupe-feu pour convoyeur (3) en cas d'incendie, la bande de convoyage est dégagée. Cela peut être réalisé de deux manières :

- Un dispositif de retenue mécanique (2) maintient les plateaux devant la fermeture coupe-feu pour convoyeur (3) en cas d'incendie, tandis que la bande de convoyage (1) continue de se déplacer librement.
- Un dispositif de déplacement libre arrête la bande de convoyage (1) avec plateaux avant la fermeture coupe-feu pour convoyeur (3). Le parcours de convoyage (6) qui s'y rattache continue de fonctionner pendant une durée définie jusqu'à ce que la section de bande située sous la fermeture coupe-feu pour convoyeur soit libre.

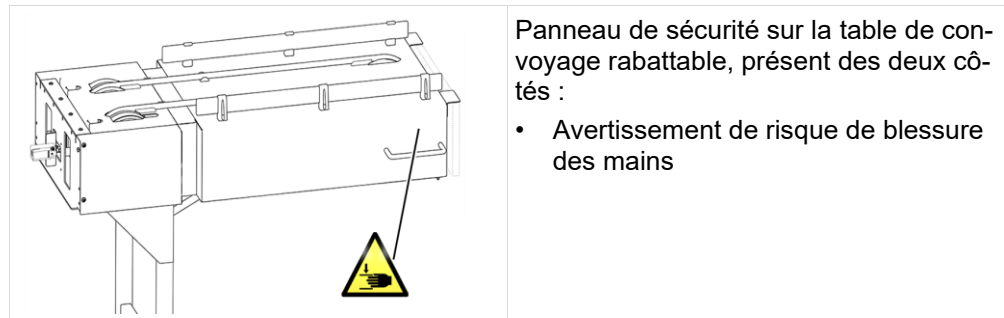
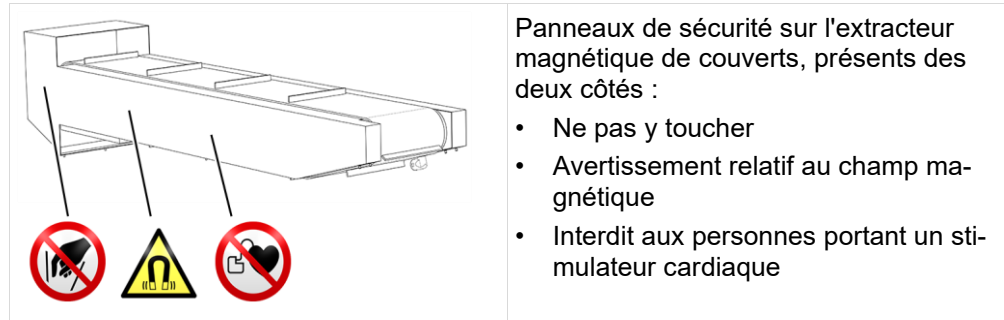
L'exécution et la position exactes de la séparation coupe-feu sont indiquées sur le plan de montage.



#### Remarque

Les séparations coupe-feu doivent être contrôlées régulièrement pour s'assurer de leur bon fonctionnement. En outre, un contrôle visuel doit être effectué après chaque processus de fermeture, afin d'éliminer par exemple les pièces de vaisselle de la zone de fermeture.

### 3.5 Signalisation et panneaux de sécurité



### 3.6 Comportement en cas de danger



- En cas de situation dangereuse, appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence ou procéder à la mise hors tension à l'aide de l'interrupteur principal sur site.

### 3.7 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les interventions de maintenance, de montage et d'installation des ou sur les produits MEIKO ne doivent être effectués / initiés que par des partenaires de service agréés.

Pendant le fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours sur la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Par **personnel qualifié** au sens du présent document, on entend les personnes qui :

- ont plus de 14 ans.
- sont en mesure, sur la base de leur formation, de leur expérience et de leur instruction, d'exécuter les activités requises.
- ont été autorisées par le responsable de la sécurité de l'installation à effectuer les opérations nécessaires.
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et les respectent.

Les qualifications nécessaires à l'exécution de certains travaux sur la machine sont définies par MEIKO :

Opération	Personnes	Opérateurs formés	Technicien interne agréé par MEIKO	Technicien agréé par MEIKO
Mise en place / montage				✓
Mise en service				✓
Fonctionnement, utilisation		✓	✓	✓
Nettoyage de la bande de convoyage, surfaces		✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité			✓	✓
Recherche de défauts		✓	✓	✓
Élimination de défauts mécaniques		✓	✓	✓
Élimination de défauts électriques			✓*	✓
Maintenance			✓	✓
Réparations			✓	✓

\* avec formation d'électricien



#### Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

## 4 Description du produit

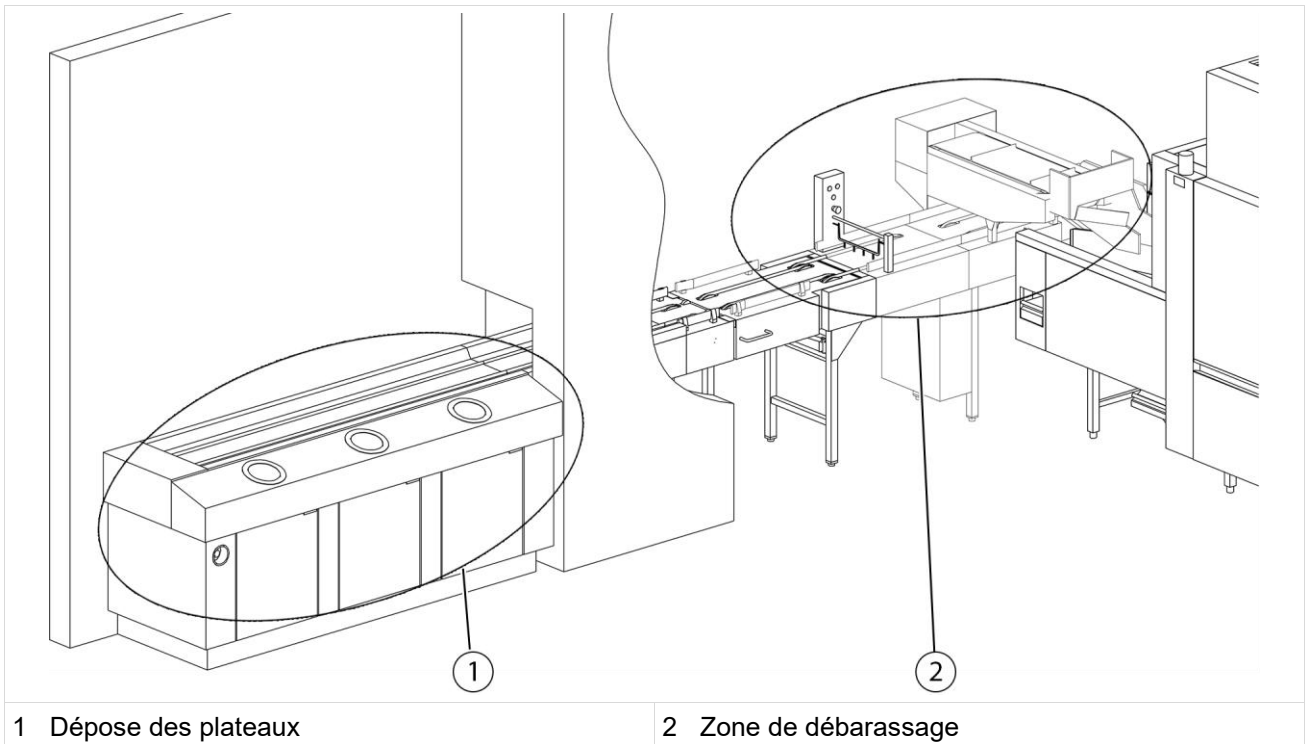
### 4.1 Description du fonctionnement

Le convoyeur polycorde transporte les plateaux sur un parcours de convoyage depuis la zone de dépose des plateaux jusqu'à la zone de débarassage. L'ensemble du parcours de convoyage est divisé en segments. Chaque segment est doté d'une courroie polycorde à entraînement.

Lors de la dépose des plateaux, ceux-ci sont placés avec la vaisselle sur les courroies polycordes. Les plateaux sont transportés vers la zone de débarassage, où le personnel enlève la vaisselle sale et la place dans le lave-vaisselle. À la fin du parcours de convoyage, le personnel enlève les plateaux vides, ou bien ils sont placés sur une unité d'empilage ou dans un lave-vaisselle.

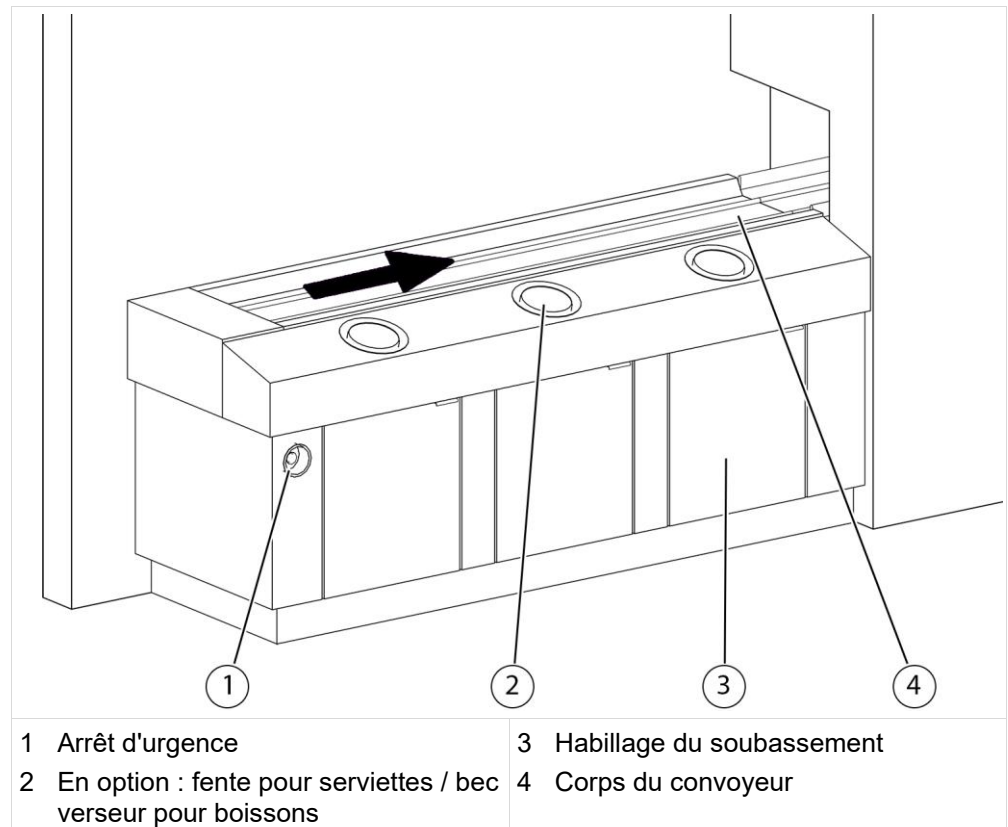
## 4.2 Aperçu

Convoyeur polycorde. (figure à titre d'exemple)



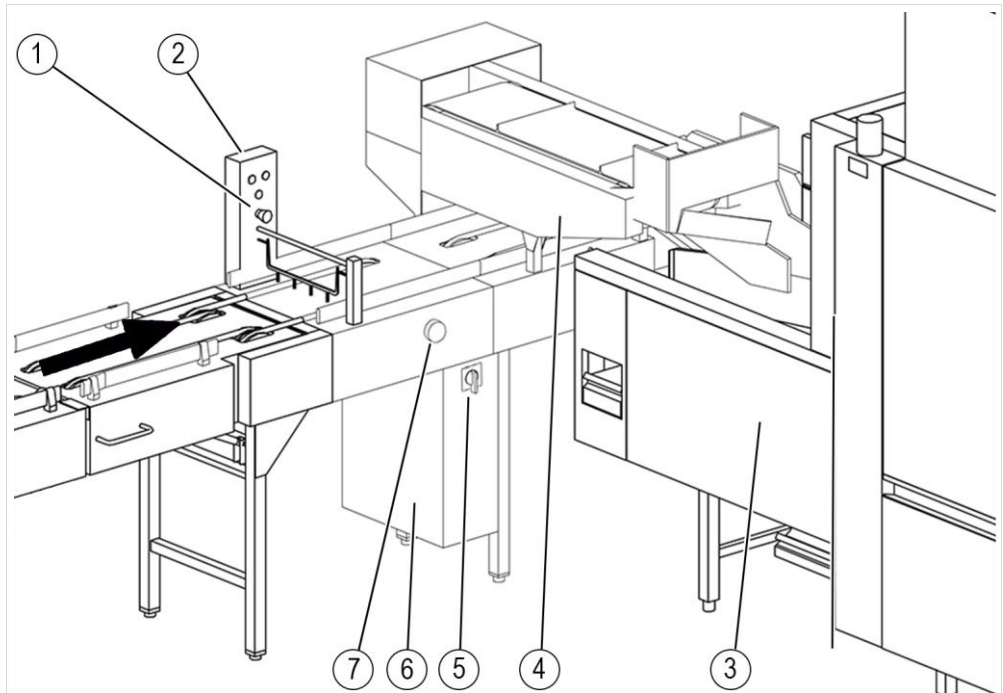
### 4.2.1 Dépose des plateaux

La dépose des plateaux se trouve au début du convoyeur polycorde et généralement dans une zone accessible au public. Selon la configuration du système de convoyage, la dépose des plateaux peut également se trouver dans la laverie. (figure à titre d'exemple)



#### 4.2.2 Zone de débarassage

Dans la zone de débarassage, les plateaux qui arrivent sont débarrassés par un personnel instruit et la vaisselle sale est placée dans le lave-vaisselle.



1 Arrêt d'urgence

2 Poste de commande

3 Lave-vaisselle branché avec mise en marche





4 Extracteur magnétique de couverts

5 Arrêt d'urgence (interrupteur principal)

6 Boîtier électrique

7 Bouton **[Arrêt du transport]**

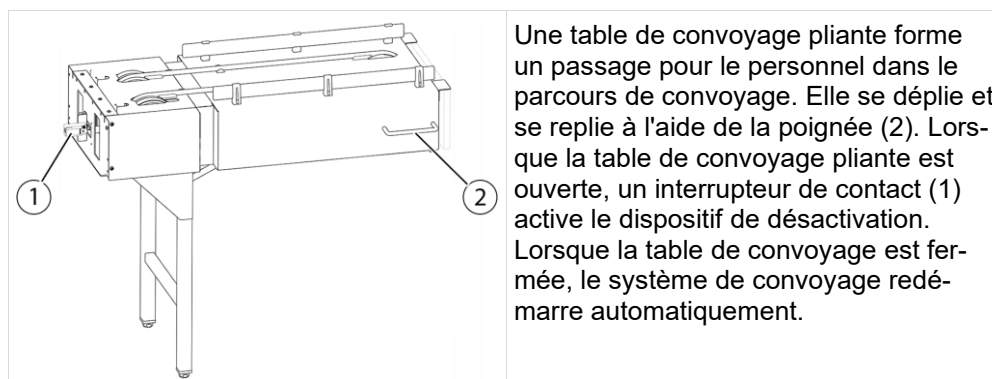
## 4.3 Éléments de commande

Icône	Description
<b>Éléments de commande standard</b>	
I	Le bouton <b>[Marche]</b> démarre le convoyeur polycorde. Le bouton s'allume en blanc lorsqu'on appuie dessus.
O	Le bouton <b>[Arrêt]</b> arrête le convoyeur polycorde. Si l'on appuie sur le bouton, le bouton <b>[Marche]</b> s'éteint.
//	Le bouton <b>[Acquitter]</b> s'allume en bleu lorsque : <ul style="list-style-type: none"> <li>le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé,</li> <li>le sac de récupération des couverts (en option) est plein.</li> </ul> Après avoir effectué une opération, celle-ci doit être confirmée avec le bouton <b>[Acquitter]</b> pour que la bande de convoyage redémarre. Le voyant s'éteint. Le bouton <b>[Acquitter]</b> n'est disponible qu'en liaison avec des champs d'action existants et/ou un sac de récupération de la vaisselle.
<b>Éléments de commande en option</b>	
▶▶	Interrupteur à manette pour changer la vitesse de transport.
	Interrupteur à manette pour passer en mode de bourrage.
	Détection de plateau. Interrupteur à manette pour passer d'un type de plateau à l'autre.
	Convergence des plateaux. Interrupteur à manette pour changer la piste de plateau respective à alimenter.
	Bouton <b>[Arrêt du transport]</b> au niveau des zones de débarassage de la vaisselle. Le bouton s'allume en blanc lorsqu'on appuie dessus.

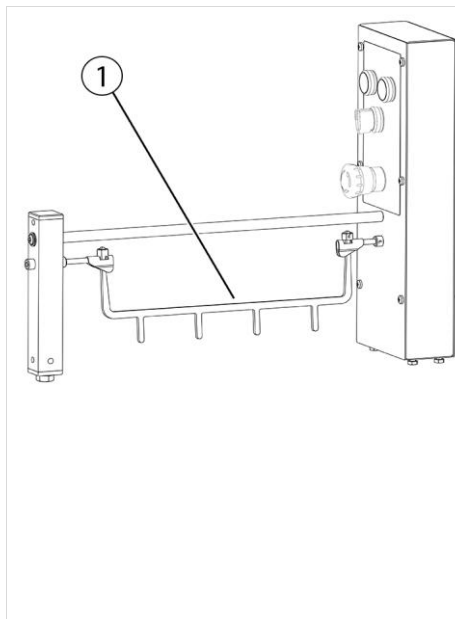
## 4.4 Options

En fonction de la version spécifique à la commande, différents modules ou fonctions optionnels peuvent être compris dans la machine.

### 4.4.1 Table de convoyage pliante



#### 4.4.2 Limitation de hauteur



La tige de commutation (1) saisit des pièces de vaisselle sur le plateau qui sont plus hautes que le bord du plateau. Le système de convoyage s'arrête alors. Une fois le plateau débarrassé, la limite de hauteur est libérée et le système de convoyage redémarre.

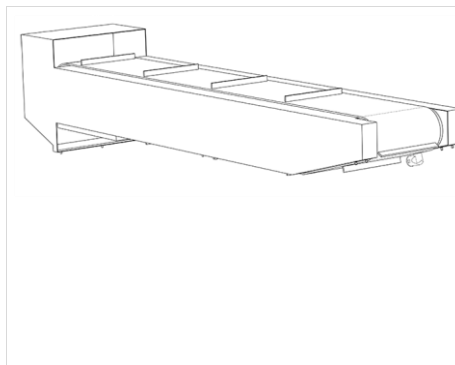
La limitation de hauteur fonctionne indépendamment de la vitesse de transport et du mode de fonctionnement réglé. Elle peut - comme sur la figure - être de type mécanique ou optique.

Positions possibles :

- Avant une unité d'empilage
- Avant la mise en marche vers le lave-vaisselle

Voir le plan de montage. (figure à titre d'exemple)

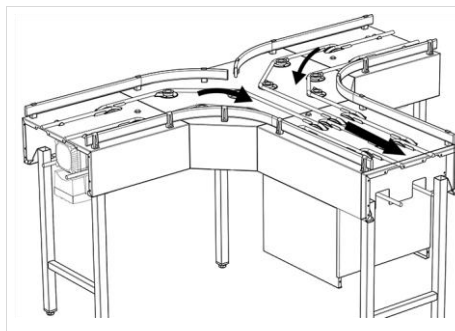
#### 4.4.3 Extracteur magnétique de couverts



L'extracteur magnétique de couverts (figure à titre d'exemple) soulève les couverts magnétiques du plateau et les transporte via une bande dans un lave-vaisselle à convoyeur raccordé ou dans un chariot de trempage des couverts.

Si un lave-vaisselle à convoyeur est raccordé, celui-ci active l'extracteur magnétique de couverts. Dans le cas contraire, l'extracteur magnétique de couverts est activé par le système de convoyage.

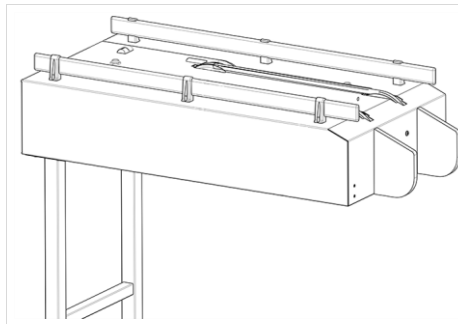
#### 4.4.4 Convergence des plateaux



Une convergence de plateaux réunit les plateaux de deux parcours de convoyage. Les vitesses de transport des parcours de convoyage d'alimentation peuvent être différentes.

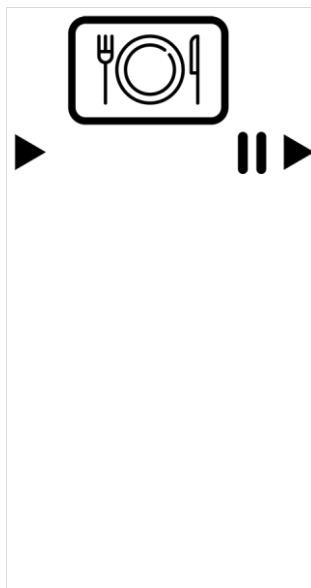
Commutation entre les deux parcours de convoyage en option par un interrupteur à manette. Dans ce cas, un des parcours de convoyage s'arrête à chaque fois.

#### 4.4.5 Dispositif d'introduction de plateaux



Le dispositif d'introduction de plateaux se trouve à l'entrée du lave-vaisselle à convoyeur. Il veille à ce que les plateaux débarrassés soient automatiquement introduits dans le lave-vaisselle à convoyeur. (figure à titre d'exemple)

#### 4.4.6 Mode de bourrage



Le mode de bourrage est commuté au poste de commande à l'aide d'un interrupteur à manette. Il s'active immédiatement. Il est également possible de l'activer ou de le désactiver sur l'écran tactile.

En mode de bourrage actif, les plateaux sont accumulés par sections, en commençant par la zone de chargement, jusqu'à ce que la totalité du parcours de convoyage soit pleine.

Le système de convoyage s'arrête et un signal sonore retentit. En passant en mode de fonctionnement continu, le signal sonore est désactivé et le système de convoyage redémarre. Les plateaux accumulés se déplacent ensuite en continu vers la laverie.

#### 4.4.7 Mode de fonctionnement restreint

Le mode de fonctionnement restreint est automatiquement activé lorsqu'un lave-vaisselle à convoyeur raccordé au système de convoyage s'arrête. Cela permet de s'assurer que le parcours de convoyage prémonté continue de fonctionner. Ce n'est que lorsque le capteur détecte un plateau devant le traitement automatique des couverts que le parcours de convoyage monté en amont est également stoppé (le cas échéant par désactivation).

Le parcours de convoyage redémarre lorsque :


- le plateau est retiré du capteur,
- le transport du lave-vaisselle redémarre.

#### 4.4.8 Interrupteur à clé pour neutraliser le mode de fonctionnement restreint

L'interrupteur à clé permet de neutraliser le fonctionnement de secours. Lorsque l'interrupteur à clé est activé, le système de convoyage continue de fonctionner sans interruption et transporte les plateaux de la dépose des plateaux vers la laverie. Les couverts doivent être retirés manuellement du plateau avant l'extracteur magnétique de couverts. La lampe témoin jaune du poste de commande s'allume lorsque l'interrupteur à clé est activé.


Dès que le lave-vaisselle à convoyeur fonctionne à nouveau, l'interrupteur à clé doit être désactivé.

#### 4.4.9 Vitesse de transport alternative


	<p>La vitesse de transport est commutée au poste de commande à l'aide d'un interrupteur à manette ou sur l'écran tactile et est immédiatement active. Elle agit sur l'ensemble du système de convoyage.</p> <p>Symboles au poste de commande :</p> <p>(1) vitesse de transport lente, par exemple en cas de faible charge.</p> <p>(2) vitesse de transport plus rapide, par exemple en cas d'augmentation de la charge.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4.4.10 Lampe témoin

La lampe témoin jaune se trouve au niveau du poste de commande. Elle a la fonction suivante :

	<p><b>Mode de secours neutralisé</b></p> <p>La lampe témoin s'allume tant que le mode de fonctionnement restreint est neutralisé.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4.4.11 Bouton Arrêt du transport

	<p>Un ou plusieurs boutons [<b>Arrêt du transport</b>] peuvent être présents sur les emplacements de rangement de la vaisselle.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les boutons-poussoirs arrêtent le champ d'action correspondant</li><li>• Lorsqu'un bouton est actionné, tous les boutons s'allument en blanc</li><li>• La bande de convoyage est redémarrée en appuyant sur n'importe quel bouton [<b>Arrêt du transport</b>]</li></ul>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4.4.12 Désactivation

La désactivation est un arrêt section par section du système de convoyage.

Lorsque la désactivation est activée, la section de bande concernée s'arrête. Dès qu'un plateau atteint la section de bande avant la section de bande arrêtée, celle-ci s'arrête également. Toutes les sections de bande s'arrêtent ainsi progressivement jusqu'à la dépose des plateaux. Lorsque la désactivation est désactivée, les sections de bande redémarrent.

Les éléments suivants activent le dispositif de désactivation :

- Table de convoyage pliante
- Limitation de hauteur
- Interrupteurs de sécurité sur les trappes de tunnel
- le lave-vaisselle branché s'arrête
- Convergence des plateaux

#### 4.4.13 Détection de plateau

L'interrupteur à manette permettant de passer d'un type de plateau à l'autre active les capteurs respectifs pour détecter les pièces de vaisselle sur les différents plateaux.

##### Mode de fonctionnement :

Les capteurs détectent les plateaux transportés après la zone de débarassage. Ils détectent s'il reste des pièces de vaisselle sur les plateaux et arrêtent la bande de convoyage lorsqu'un plateau détecté n'est pas complètement débarrassé. Une fois le plateau débarrassé, la bande de convoyage redémarre.

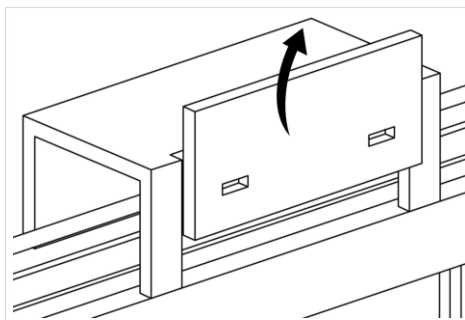
En principe, il faut veiller à ce que les plateaux asymétriques, comme les plateaux trapézoïdaux, soient toujours posés dans la bonne position.

#### 4.4.14 Détection de la position du plateau

Des capteurs situés dans la zone de débarassage permettent de détecter si les plateaux asymétriques ont été posés dans la bonne position.

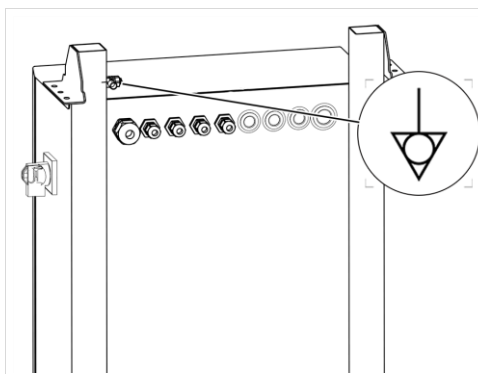
- Si un plateau asymétrique est détecté dans la mauvaise position, la bande de convoyage s'arrête.
- La bande de convoyage redémarre lorsque le plateau est remis dans la bonne position.

#### 4.4.15 Tunnel de visibilité et d'insonorisation



Les tunnels de protection visuelle et d'insonorisation recouvrent les parcours de convoyage dans une zone délimitée. Ils peuvent être équipés de volets amovibles à l'avant (voir figure) ou de couvercles amovibles.

#### 4.5 Compensation du potentiel de protection



Compensation du potentiel de protection sur boîtier électrique. Le cas échéant, d'autres raccordements pour une compensation de potentiel de protection peuvent être disponibles sur le convoyeur polycorde. Voir le plan de montage.

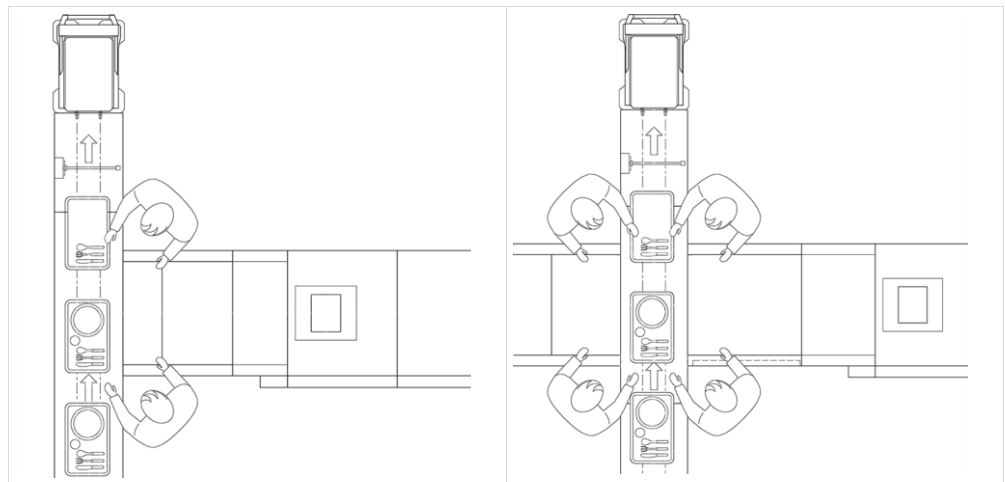
(figure à titre d'exemple)

## 4.6 Postes de travail

Tâches aux postes de travail selon le degré d'automatisation :

Le degré d'automatisation (1/2/3, voir tableau) est déterminé par le(s) composant(s) raccordé(s) au convoyeur polycorde, comme le lave-vaisselle, l'extracteur magnétique de couverts et/ou le chariot empileur de plateaux. Il en résulte les tâches respectives aux postes de travail.

Tâches selon le degré d'automatisation	1	2	3
Débarrasser la vaisselle des résidus alimentaires et des déchets et éliminer ces derniers.	x	x	x
Retirer la vaisselle des plateaux et la placer sur le convoyeur du lave-vaisselle.	x	x	x
Retirer les couverts et les placer sur la piste à couverts ou dans le godet à couverts du lave-vaisselle.	x	x	
Les couverts sont soulevés du plateau par un extracteur magnétique de couverts.			x
Retirer le plateau et le soumettre à un nettoyage ultérieur.	x		
Le plateau vide est automatiquement transporté dans un lave-vaisselle ou sur un chariot empileur de plateaux.		x	x



Exemples de postes de travail typiques pour le degré d'automatisation 2 :

- 2 postes de travail avec entrée standard (à gauche, figure à titre d'exemple)
- 4 postes de travail avec entrée abaissée (à droite, figure à titre d'exemple)

## 5 Caractéristiques techniques

### 5.1 Limites techniques

Limites techniques	
Taille de plateau autorisée	
Longueur	425-530 mm
Largeur	325-370 mm
Charge maximale	5 kg/m
Vitesse de transport	4-25 m/min
Émissions sonores	≤ 70 db(A)
Classe de protection	IPX5

### 5.2 Conditions ambiantes

Conditions ambiantes	
Température de service	5 ... 40 °C
Humidité relative	< 95 %
Température de stockage	5 ... 40 °C
Altitude maximum du lieu d'installation au-dessus du niveau de la mer	2000 m

### 5.3 Exigences relatives au lieu de montage

- Prévoir un lieu de stockage et d'installation étant toujours à l'abri du gel
- Installer des revêtements de sol antidérapants dans la zone de travail

### 5.4 Exigences concernant le raccordement électrique

Uniquement pour l'Australie/Nouvelle-Zélande :

Tous les travaux doivent être effectués conformément à la norme AS/NZS 3000 !

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

#### Protection par fusible et protection de secours

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit électrique terminal), de sorte que la protection de secours soit garantie. Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !

### **Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau**

- L'interrupteur principal doit être facilement accessible pour l'opérateur.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent être des câbles flexibles gainés, résistants à l'huile, pas plus légers qu'un câble normal gainé de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) du marquage 60245 IEC 57.

### **Sécurité électrique**

- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l'installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Exécuter les mesures de protection ainsi que le branchement de la compensation de potentiel de l'installation et des composants qui lui sont raccordés (tables, unités d'alimentation, convoyeurs) selon les prescriptions locales et selon les conditions du fournisseur d'énergie local.

## **6 Transport**



### **Remarque**

La machine ne doit être transportée que par un technicien agréé par MEIKO !



### **Remarque**

Pour que le transport soit sûr, séparer la machine au niveau des points de jonction et fixer les différents composants sur des palettes. Consulter le plan de montage pour obtenir plus d'informations.

### **6.1 Élimination du matériau d'emballage**

L'ensemble du matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois équarri
- Film plastique (PE)
- Mousse
- Cartonnage (protection angulaire)
- Bande de maintien (ruban en acier)
- Bande de maintien (plastique PP)
- Le cas échéant, protection de transport (acier inoxydable)

## **7 Montage et mise en service**



### **Remarque**

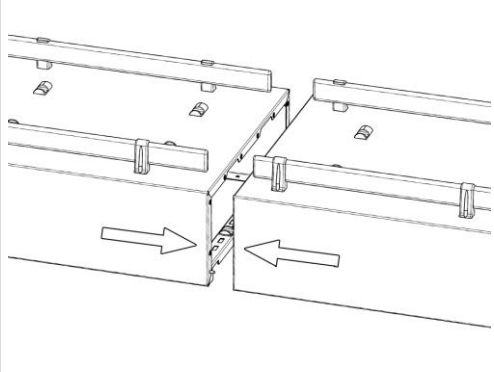
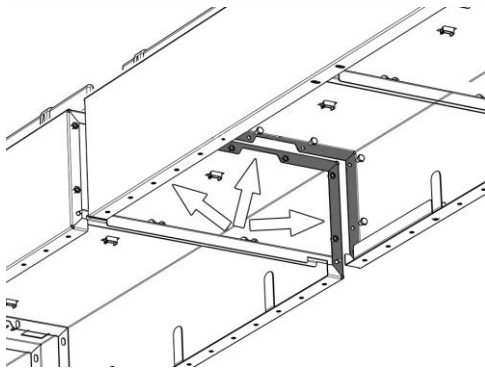
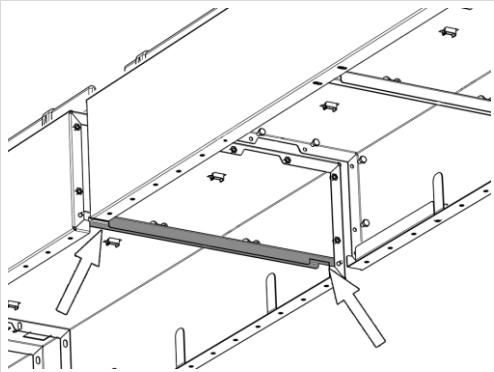
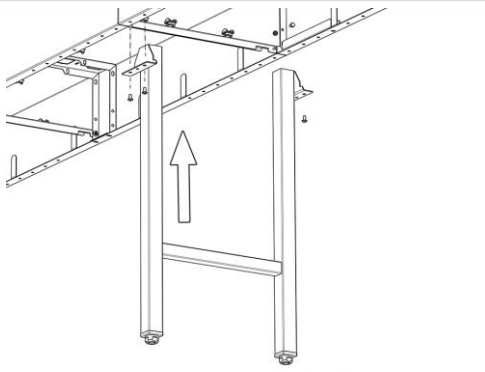
Le montage et l'installation doivent être confiés uniquement à un technicien agréé par MEIKO !

### **⚠ PRUDENCE – Risque de blessure dû aux arêtes vives**

- Porter des gants de protection (imperméables et résistants aux coupures).

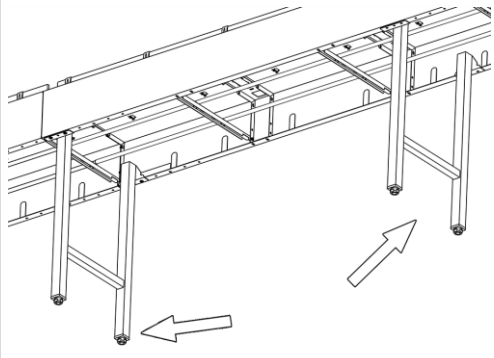
## 7.1 Montage du corps de bande

✂ Clé à fourche, de 10 mm

	
1. Positionner les corps de bande les uns par rapport aux autres sur le lieu d'installation.	2. Visser les corps de bande sur la jointure (flèches) à l'aide des vis et des écrous fournis.
	
3. Positionner la traverse (flèches) et serrer les vis.	4. Monter les pieds de la machine dans le bas du corps de bande.
5. Le cas échéant, répéter les étapes pour d'autres corps de bande. ✓ Les corps de bande sont montés et peuvent alors être alignés.	

## 7.2 Ajustement des pieds de la machine

✂ Clé à fourche de 29 mm

	<p>► Les corps de bande sont montés.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Poser le niveau à bulle sur le corps de la bande.</li><li>2. Régler les pieds de la machine à l'aide d'une clé à fourche de manière à ce que le corps de la bande soit aligné en hauteur et à l'horizontale conformément au plan de montage.</li></ol> <p>✓ Les pieds de la machine sont alignés.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 8 Fonctionnement/utilisation

### 8.1 Mise en marche du convoyeur

- ▶ Le convoyeur polycorde est désactivé.
  1. Activer l'interrupteur principal.
  2. Appuyer sur le bouton **[Marche]**.
- ✓ Le convoyeur polycorde ainsi que tous les composants qui y sont raccordés sont activés. Les courroies polycordes tournent. Les plateaux peuvent être posés sur la station de chargement.



#### Remarque

Le lave-vaisselle à convoyeur doit être en marche pour que le système de convoyage fonctionne.

### 8.2 Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence

- ▶ La fonction d'arrêt d'urgence a été actionnée.
  1. Éliminer la cause du déclenchement de la fonction d'arrêt d'urgence.
  2. Déverrouiller la fonction d'arrêt d'urgence par un mouvement de rotation.
  3. Vérifier que les dispositifs de sécurité sont en bon état.
- ✓ La machine est prête à fonctionner.

### 8.3 Activation du mode de bourrage

Il est possible de changer de mode de fonctionnement à tout moment. Disponible en option.

- ▶ Le mode de fonctionnement continu est actif.
  1. Positionner l'interrupteur à manette des modes sur le mode bourrage.
- ✓ Le mode de bourrage est actif.

### 8.4 Sélectionner la vitesse de transport

La vitesse de transport de la courroie ronde peut être commutée pendant le fonctionnement. Disponible en option.

- ▶ Le système de convoyage dispose d'un système de commutation de vitesse.
  1. Régler l'interrupteur à manette pour la vitesse sur une autre vitesse.
- ✓ La vitesse de transport de la courroie ronde s'adapte immédiatement au réglage. Si la vitesse est commutée alors que le système de convoyage est éteint, la courroie ronde tourne à la vitesse réglée après la mise en marche.

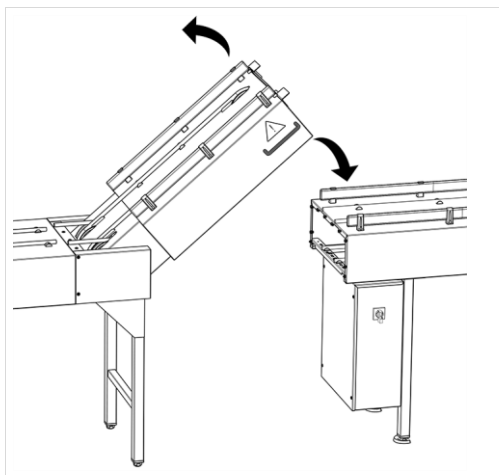
## 8.5 Utilisation de la table de convoyage pliante

### ⚠ ATTENTION - Risque de contusion lors de l'utilisation de la table de convoyage pliante !

- Toujours manipuler la table de convoyage par la poignée.
- Ne jamais passer les mains entre les éléments mobiles de la table de convoyage.

Il est possible d'ouvrir et de fermer la table de convoyage pendant le fonctionnement.

- ▶ Aucun plateau ni autre objet ne se trouve sur la table de convoyage.



1. Relever la table de convoyage par la poignée jusqu'à sa position finale.  
↳ Si la table de convoyage est ouverte pendant le fonctionnement, le convoyeur s'arrête.
2. Fermer la table de convoyage par la poignée jusqu'à ce qu'elle repose en position finale.  
✓ Lorsque la table de convoyage est fermée, le convoyeur redémarre.

## 8.6 Commutation de la détection de plateau

Si, lors de la mise en marche du système de convoyage, la position de l'interrupteur à manette pour le type de plateau n'est pas sur la bonne position, les plateaux ne sont alors pas détectés ou sont mal détectés et le système de convoyage s'arrête.

- ▶ L'option de détection de plateau est disponible.

  1. Lors de la mise en marche du système de convoyage, vérifier la position de l'interrupteur à manette pour la détection de plateau.
  2. Si nécessaire, commuter l'interrupteur à manette pour la détection de plateau sur le type des plateaux utilisés.

- ✓ Les capteurs de type de plateau sont commutés. La détection de plateau réglée reste active jusqu'à ce qu'elle soit commutée au niveau de l'interrupteur à manette.



### Remarque

Pas d'utilisation mixte possible avec différents types de plateaux ! Lors du passage au deuxième type de plateau, l'interrupteur à manette doit être commuté.

## 8.7 Ponter le mode de fonctionnement restreint

Pour maintenir le fonctionnement du système de convoyage et continuer à transporter des plateaux en cas de panne prolongée du lave-vaisselle à convoyeur, il est possible de ponter le mode de fonctionnement restreint à l'aide d'un interrupteur à clé sur le boîtier électrique (option).

- ▶ Un lave-vaisselle à convoyeur raccordé est tombé en panne.
  - ▶ Le mode de fonctionnement restreint est actif. La bande de convoyage s'arrête lorsque le capteur détecte un plateau avant le traitement automatique des couverts.
1. Activer l'interrupteur à clé.
- ✓ Le système de convoyage redémarre. Les plateaux continuent d'être transportés de la zone de chargement vers la laverie tant que l'interrupteur à clé est activé.



### Remarque

Attention, aimant permanent ! En cas de fonctionnement restreint ponté, tous les plateaux en amont de l'extracteur magnétique de couverts doivent être complètement retirés.



### Remarque

Dès que le lave-vaisselle à convoyeur fonctionne à nouveau, l'interrupteur à clé doit être désactivé.

## 8.8 Mise à l'arrêt du convoyeur

- ▶ Le convoyeur polycorde est activé.
1. Marche à vide du convoyeur polycorde.
    - ↳ Marche à vide progressive du convoyeur polycorde et désactivation des entraînements.
  2. Couper l'interrupteur principal.
- ✓ Le convoyeur polycorde est désactivé.

## 8.9 Aide en cas de défauts

Les dysfonctionnements suivants peuvent être éliminés par l'opérateur ou le technicien interne.

Dysfonctionnement	Cause possible	Dépannage
La courroie ronde ne tourne pas.	La fonction d'arrêt d'urgence a été actionnée.	Éliminer le dysfonctionnement éventuel. Déverrouiller la fonction d'arrêt d'urgence. Appuyer sur le bouton <b>[Acquitter]</b> , si présent.
	Table de convoyage pliante mal fermée.	Fermer correctement la table de convoyage pliante, vérifier éventuellement l'interrupteur de contact.
	La limitation de hauteur est actionnée.	Limitation de hauteur mécanique : vérifier le fonctionnement de la tige de commutation. Limitation de hauteur optique : vérifier l'état des capteurs et les nettoyer si nécessaire.
	Moteur défectueux.	Contacteur le service technique.
	Bouton <b>[Arrêt du transport]</b> actionné. Le bouton s'allume.	Appuyer à nouveau sur le bouton <b>[Arrêt du transport]</b> .
La courroie ronde s'arrête.	La fonction d'arrêt d'urgence a été actionnée.	Éliminer le dysfonctionnement éventuel. Déverrouiller la fonction d'arrêt d'urgence. Appuyer sur le bouton <b>[Acquitter]</b> , si présent.
	La limitation de hauteur s'est déclenchée.	Retirer l'objet. La bande de convoyage redémarre.
	Dispositif de désactivation actif, car le parcours de convoyage est plein.	Décharger le parcours de convoyage. La bande de convoyage redémarre.
	Les capteurs détectent un plateau incorrect ou de la vaisselle non débarrassée.	Retirer la vaisselle, le cas échéant le mauvais plateau. Vérifier la position de l'interrupteur à manette. Après élimination de la cause, la bande de convoyage redémarre.
	Moteur défectueux.	Contacteur le service technique.
	Un composant suivant le convoyeur déclenche l'arrêt de la courroie ronde : <ul style="list-style-type: none"> <li>Lave-vaisselle</li> <li>Lave-plateaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remédier au dysfonctionnement du composant. La bande de convoyage redémarre.</li> <li>Ponter le mode de fonctionnement restreint avec l'interrupteur à clé du boîtier électrique (option). La bande de convoyage redémarre. Débarrasser les plateaux à la main en amont de l'extracteur magnétique de couverts, retirer les plateaux si nécessaire.</li> </ul>
	Chariot empileur de plateaux : <ul style="list-style-type: none"> <li>manque</li> <li>est plein</li> </ul>	Remédier au défaut sur les composants. La bande de convoyage redémarre : <ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le chariot empileur de plateaux</li> <li>Positionner le chariot empileur de plateaux</li> </ul>
	La détection de plateau en fin de bande s'est déclenchée.	Décharger le parcours de convoyage. La bande de convoyage redémarre.

Dysfonctionnement	Cause possible	Dépannage
	La détection de la position du plateau s'est déclenchée.	Orienter ou retirer le plateau correctement. La bande de convoyage redémarre.

Les dysfonctionnements qui ne sont pas décrits ici peuvent être éliminés avec l'assistance d'un technicien agréé MEIKO. Contacter la succursale compétente ou un distributeur spécialisé agréé.

## 9 Nettoyage

### **⚠ ATTENTION – Dégâts matériels sur l'installation électrique dus à une infiltration d'eau**

- Ne jamais asperger la machine, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression ou à vapeur.
- Empêcher impérativement toute infiltration accidentelle d'eau dans la machine.
- Si la machine est installée de plein pied, ne jamais inonder l'espace qui l'entoure.

### **⚠ ATTENTION – Risque de dégâts matériels sur l'acier inoxydable en cas de nettoyage incorrect**

L'utilisation de détergents, de produits d'entretien et d'ustensiles de nettoyage inappropriés pour nettoyer l'acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations de la machine.

- Ne jamais utiliser de produits lessiviels ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de produits lessiviels contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

### 9.1 Nettoyage de la zone de dépose des plateaux et de débarrassage de la vaisselle

C'est dans les zones de dépose des plateaux et de débarrassage de la vaisselle que les salissures sont les plus importantes. Il est donc nécessaire de nettoyer ces zones quotidiennement.

Pour le nettoyage, il est préférable d'utiliser un produit de nettoyage peu alcalin. Les produits suivants ne sont pas appropriés :

- nettoyants contenant de l'alcool
- nettoyants contenant du chlore
- nettoyants acides
- additifs de nettoyage qui collent après séchage
- désinfectants

► Le convoyeur polycorde est désactivé et protégé contre toute remise en marche.

1. Éliminer les impuretés grossières dans les zones de dépose des plateaux et de débarrassage de la vaisselle.
  2. Vider et nettoyer les récipients de collecte optionnels pour les résidus alimentaires, de boissons et autres déchets.
  3. Débarrasser les surfaces de glissement et les courroies polycordes des résidus collants à l'aide d'un chiffon et d'un détergent légèrement alcalin.
  4. Nettoyer les surfaces en acier inoxydable avec un chiffon doux et un produit de nettoyage adapté à l'acier inoxydable.
- ✓ Les zones de dépose des plateaux et de débarrassage de la vaisselle sont nettoyées.

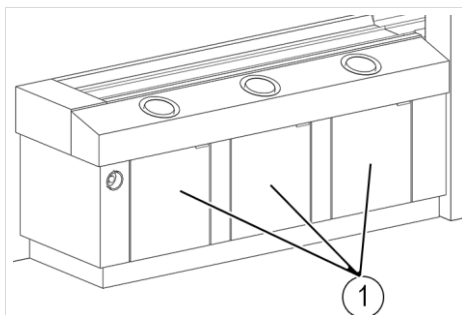


### Remarque

Le reste du parcours de convoyage entre les zones de dépose des plateaux et de débarrassage de la vaisselle doit être contrôlé régulièrement pour vérifier qu'il n'y a pas de salissures ou de pièces tombées et procéder au nettoyage si nécessaire.

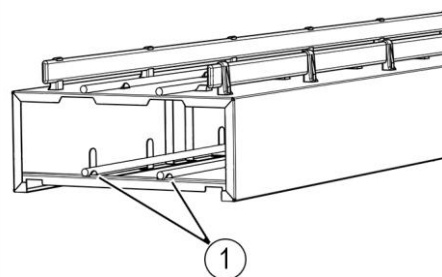
## 9.2 Nettoyage du retour dans le corps du convoyeur

Le retour dans le corps du convoyeur s'encrasse en particulier dans la zone de dépose des plateaux et son état doit être contrôlé tous les mois puis nettoyé si nécessaire. Un chiffon peut être utilisé pour le nettoyage.



► Le système de convoyage est désactivé et protégé contre toute remise en marche.

1. Ouvrir les portes de l'habillage (1) de la zone de dépose des plateaux.



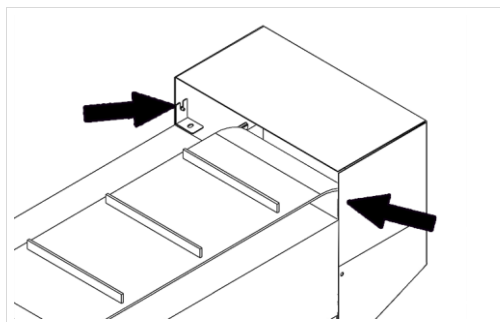
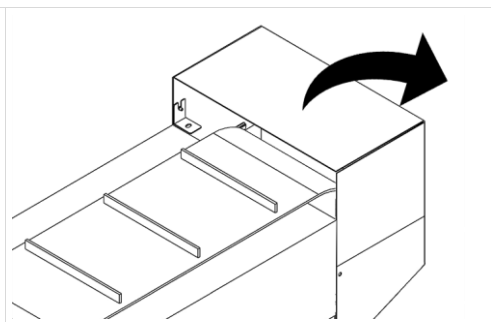
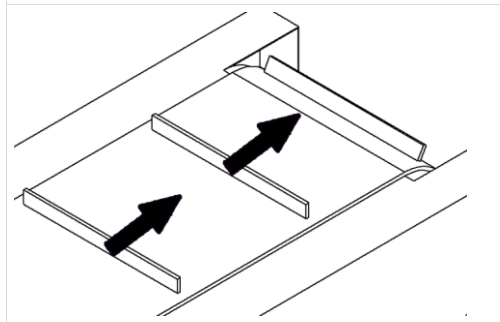
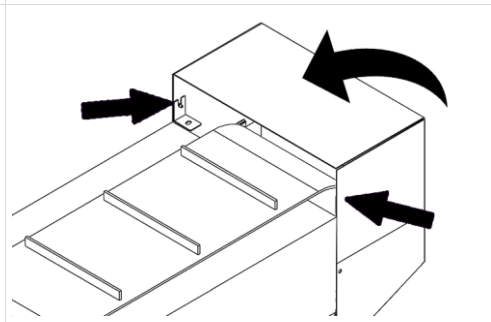
2. Contrôler l'encrassement des guides de courroie polycorde (1) dans le corps du convoyeur et les nettoyer. Pour ce faire, soulever légèrement la courroie polycorde des guides.

3. Contrôler la suite du cheminement et nettoyer également si nécessaire.

✓ Le retour dans le corps du convoyeur est nettoyé.

### 9.3 Nettoyage de l'extracteur magnétique de couverts

Un nettoyage quotidien de l'extracteur magnétique de couverts est nécessaire. À cet effet, utiliser uniquement des chiffons doux et des nettoyeurs légèrement alcalins.

 <p>► L'extracteur magnétique de couverts est désactivé et protégé contre toute remise en marche.</p> <p>1. Desserrer les écrous latéraux du capot.</p>	 <p>2. Rabattre le capot vers l'arrière.</p> <p>3. Nettoyer l'intérieur du capot.</p>
 <p>4. Nettoyer la surface de la courroie. À cet effet, faire avancer la courroie manuellement à l'aide des entraîneurs.</p> <p><b>Attention ! Ne faire avancer la courroie que dans le sens de la marche.</b></p> <p>5. Nettoyer le châssis et les surfaces de l'extracteur magnétique de couverts.</p>	 <p>6. Fermer le capot et resserrer les écrous.</p> <p>✓ L'extracteur magnétique de couverts est nettoyé.</p>

## 10 Maintenance



### Remarque

Faire exécuter les travaux de maintenance **uniquement** par des personnes agréés par MEIKO !

### 10.1 Plan de maintenance

#### 10.1.1 Abréviations utilisées

BFM	Extracteur magnétique de couverts
BSA	Séparation coupe-feu

#### 10.1.2 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dans le tableau de maintenance sont indiqués comme suit et se réfèrent à un travail en équipe (en 3-8) :

1T	Tous les jours	6M	Tous les 6 mois
1W	Toutes les semaines	1 ans	Tous les ans
1M	Tous les mois	3 ans	Tous les 3 ans

#### 10.1.3 Opérations de maintenance lorsque le système de convoyage est arrêté

Opérations de maintenance lorsque le système de convoyage est arrêté	Intervalle	✓
BFM (option) : vérifier que la bande et la jonction de bande ne sont pas endommagées.	1W	
Courroie polycorde : vérifier la tension et la régler si nécessaire.	1M	
Vérifier l'absence de dommages mécaniques sur la courroie polycorde.	1M	
Vérifier que les courroies polycordes ne sont pas collées, les nettoyer si nécessaire.	1M	
Nettoyer le retour dans le corps de bande.	1M	
Vérifier les galets de roulement du renvoi d'angle.	6M	
Graisser la chaîne d'entraînement.	6M	
Chariot empileur de plateaux (option) : nettoyer les capteurs de la limitation de hauteur.	6M	
BFM (option) : vérifier que le corps de bande n'est pas endommagé.	6M	
BFM (option) : vérifier que les câbles électriques ne sont pas pliés ou endommagés.	6M	
Vérifier la lisibilité des signes de sécurité sur le système de convoyage, les remplacer si nécessaire.	1 ans	
BFM (option) : vérifier que le démagnétiseur de plateau n'est pas endommagé.	1 ans	

#### 10.1.4 Opérations de maintenance lorsque le système de convoyage est en marche

Opérations de maintenance lorsque le système de convoyage est en marche	Intervalle	✓
Vérifier le bruit de fonctionnement et la température de tous les roulements.	6M	
Vérifier la présence éventuelle de bruits et le bon fonctionnement des motoréducteurs.	6M	
Contrôler les rouleaux d'entraînement et de renvoi en marche avant et arrière.	6M	
FSA (option) : effectuer un contrôle de fonctionnement.	1M	
FSA (option) : maintenance par une entreprise spécialisée.	1 ans	

## 11 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

### 11.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les prescriptions locales en vigueur pour l'élimination correcte de votre ancien appareil.  
Privilégier la réutilisation des composants selon les matériaux.

## 12 Index

### A

Abréviations .....	30
Aide en cas de défauts .....	26
Aperçu.....	12
dépose des plateaux .....	12
zone de débarassage .....	13

### C

Caractéristiques techniques .....	20
Commutation de la détection de plateau .....	24
Compensation du potentiel de protection .....	18
Comportement en cas de danger .....	10
Conditions ambiantes .....	20
Consignes de sécurité .....	6
Contenu de la livraison .....	4
Conventions de présentation .....	4

### D

Déclaration de conformité.....	5
Démontage .....	31
Démontage et mise au rebut .....	31
Description du fonctionnement .....	11
Description du produit.....	11
Désignation de la machine .....	4
Dispositifs de protection	
arrêt d'urgence .....	8
séparation coupe-feu.....	9
Dispositifs de sécurité.....	8
Documents d'accompagnement .....	4

### E

Élimination de l'ancien appareil .....	31
Élimination du matériau d'emballage.....	21
Exigences applicables au personnel .....	10
Exigences concernant le raccordement électrique .....	20
Exigences relatives au lieu de montage .....	20

### F

Fonctionnement/utilisation .....	23
----------------------------------	----

### L

Limites techniques .....	20
--------------------------	----

### M

Maintenance	
intervalles de maintenance .....	30
Mise à l'arrêt du convoyeur.....	25
Mise en marche .....	23
Mise en service .....	21
Mode de fonctionnement restreint .....	16

### Modes de fonctionnement

activer le mode de bourrage.....	23
----------------------------------	----

Montage .....	21
---------------	----

### Montage

Ajustement des pieds de la machine .....	22
------------------------------------------	----

Monter le corps de bande .....	22
--------------------------------	----

### N

Nettoyage.....	27
----------------	----

nettoyer la zone de dépose des plateaux et de	
débarassage de la vaisselle .....	27
nettoyer l'extracteur magnétique de couverts .....	29

### O

Opérations de maintenance lorsque le système de	
convoyage est arrêté .....	30

Opérations de maintenance lorsque le système de	
convoyage est en marche.....	31

Options.....	14
--------------	----

bouton Arrêt du transport .....	17
convergence des plateaux .....	15
désactivation.....	17
détection de la position du plateau .....	18
détection de plateau.....	18
dispositif d'introduction de plateaux.....	16
extracteur magnétique de couverts.....	15
interrupteur à clé pour neutraliser le mode de	
fonctionnement restreint.....	16
lampe témoin.....	17
limitation de hauteur .....	15
mode de bourrage .....	16
table de convoyage pliante.....	14
tunnel de visibilité et d'insonorisation.....	18
vitesse de transport alternative.....	17

### P

Plan de maintenance .....	30
---------------------------	----

Ponter le mode de fonctionnement restreint.....	25
-------------------------------------------------	----

### R

Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence ..	23
------------------------------------------------------	----

Remarques concernant le mode d'emploi .....	4
---------------------------------------------	---

### Remarques sur le mode d'emploi

figures.....	5
--------------	---

### S

Sécurité .....	6
----------------	---

Sélectionner la vitesse de transport.....	23
-------------------------------------------	----

Signalisation et panneaux de sécurité .....	10
---------------------------------------------	----

### U

Utilisation conforme aux prescriptions .....	6
----------------------------------------------	---

Utilisation non conforme à l'usage de destination ..	6
------------------------------------------------------	---

Utiliser la table de convoyage pliante .....	24
----------------------------------------------	----





The clean solution



**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

[www.meiko-global.com](http://www.meiko-global.com)

[info@meiko-global.com](mailto:info@meiko-global.com)